

Benvolguts companys i companyes

Estimados compañeros/as

Virginia Novel i Martí

Presidenta del Col·legi Oficial de Podòlegs de Catalunya

El proper mes de març celebrem les IX Jornades Científiques de Podologia sota el lema *Salut podològica i qualitat de vida*. Seran uns dies en els que tots junts podrem compartir les vivències i experiències sobre temes de la nostra professió i al mateix temps també podrem gaudir de l'amistat que ens agermana dins de la nostra professió.

Aquesta editorial té un fet significatiu, i és que en el sopar de comiat del nostre bon amic i company Francesc Mañé, cap de Redacció de la Revista *El Peu*, ell ens va sorprendre amb un text poètic, i donat que és una lloança a l'amistat, do necessari i inestimable a la vida, el publiquem i des d'aquesta editorial li donem gràcies una vegada més al nostre amic i company Francesc per la seva estima, col·laboració i tasca ben feta al llarg d'aquests anys. Gràcies una vegada més Mañé.

L'amistat

*Si l'amistat és de debó
No necessita paraules d'alabança
Entre els homes que gaudeixen d'aquest do
Puig l'amistat és sempre benaurança*

*Si l'amistat és de debó
I a l'amic l'envolten malaurances
Sens cap tipus de recances
Li oferim un raig de claror*

*La claror de l'esperança
La claror d'un nou dia
Que l'ànima il·lumina
I ens dona un impuls de vida*

*Gràcies amics per aquest immerescut homenatge
Que sincerament de tot cor us agraeixo
Mostres de justícia que aquest simpàtic acte
comparteixi
Amb aquells que junt amb mi*

*El próximo mes de marzo celebramos las IX Jornadas Científicas de Podología bajo el lema *Salud podológica y calidad de vida*. Serán unos días en los que todos juntos podremos compartir las vivencias y experiencias sobre temas de nuestra profesión, y al mismo tiempo también podremos disfrutar de la amistad que nos hermana en nuestra profesión.*

*Esta editorial tiene un hecho significativo, y es que en la cena de despedida de nuestro buen amigo y compañero Francesc Mañé, jefe de Redacción de la Revista *El Peu*, él nos sorprendió con un texto poético, y dado que es una alabanza a la amistad, don necesario e inestimable en la vida, lo publicamos (texto original para no desvirtuar su contenido) y desde esta editorial le damos gracias una vez más a nuestro amigo y compañero Francesc por su estima, colaboración y trabajo bien hecho a lo largo de estos años. Gracias una vez más Mañé.*

L'amistat

*Si l'amistat és de debó
No necessita paraules d'alabança
Entre els homes que gaudeixen d'aquest do
Puig l'amistat és sempre benaurança.*

*Si l'amistat és de debó
I a l'amic l'envolten malaurances
Sens cap tipus de recances
Li oferim un raig de claror*

*La claror de l'esperança
La claror d'un nou dia
Que l'ànima il·lumina
I ens dona un impuls de vida*

*Gràcies amics per aquest immerescut homenatge
Que sincerament, de tot cor us agraeixo
Mostres de justícia que aquest simpàtic acte
comparteixi
Amb aquells que junt amb mi*

*Han fet possible que la nostra revista,
Millorant en cada número el seu contingut,
Hagi fet arribar a la llar dels podòlegs
Ciència, caliu, amistat i estima
Valors que als podòlegs agermana
Baix la direcció de la nostra capitana
Virgínia Novel*

*Gràcies per la vostra col·laboració
Gràcies per la vostra confiança
I per sobre de tot gràcies
Per haver-me ofert la possibilitat
De compartir amb tots vosaltres
Aquests anys d'una inesborrable amistat*

Moltes gràcies

*Han fet possible que la nostra revista,
Millorant en cada número el seu contingut,
Hagi fet arribar a la llar dels podòlegs
Ciència, caliu, amistat i estima
Valors que als podòlegs agermana
Baix la direcció de la nostra capitana
Virgínia Novel*

*Gràcies per la vostra col·laboració
Gràcies per la vostra confiança
I per sobre de tot gràcies
Per haver-me ofert la possibilitat
De compartir amb tots vosaltres
Aquests anys d'una inesborrable amistat*

Muchas gracias

NOTA

Con el fin de agilizar al máximo la inclusión de los trabajos que los compañeros desean publicar en la revista "El Peu", rogamos tomen buena nota de la normativa que aparece en las últimas páginas de esta publicación.

La Redacción de la Revista agradece su colaboración